



Child Protection Policy

Code of Conduct for Protection of Children in OM in Poland Association and Child Abuse Prevention

Polityka Ochrony Dzieci

Kodeks właściwego postępowania względem dzieci w Stowarzyszeniu OM w Polsce i zapobiegania ich krzywdzeniu

1. Introduction

Operation Mobilisation in Poland aims to create a safe environment for the physical, emotional, and spiritual development of children. We are committed to doing everything in our power to protect the children who use our services, participate in our programmes, or with whom we have contact.

The purpose of this document is to recognise that children are vulnerable to harm and deserve the right to protection.

2. Definitions

- **OM Worker:** Anyone working with or representing OM in Poland Association in any capacity, including full-time and part-time, long-term and short-term workers, volunteers, associates, seconded workers, and paid staff.
- **A child:** a person under the age of 18.
- **Child Protection Officer (CHP Officer):** The individual responsible for Child Protection activities, coordinating with interagency operations, receiving grievances related to Child Protection and promoting Child Protection within OM in Poland Association.
- **Abuse:** Any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power, or trust. Abuse can take the form of verbal, physical, sexual, emotional neglect, commercial exploitation, and spiritual abuse.

1. Wprowadzenie

Stowarzyszenie Operation Mobilisation w Polsce dąży do stworzenia bezpiecznego środowiska dla fizycznego, emocjonalnego i duchowego rozwoju dzieci. Dokładamy wszelkich starań, aby chronić dzieci, które korzystają z naszych świadczeń, uczestniczą w naszych programach lub z którymi mamy kontakt.

Celem niniejszego dokumentu jest rozpoznanie, że dzieci są narażone na krzywdę i zasługują na prawo do ochrony.

2. Definicje

- **Pracownik OM:** Każdy pracownik współpracujący lub reprezentujący Stowarzyszenie OM w Polsce w jakimkolwiek charakterze, w tym pracownicy pełnoetatowi i niepełnoetatowi, długoterminowi i krótkoterminowi, wolontariusze, partnerzy, pracownicy oddelegowani i pracownicy kontraktowi.
- **Dziecko:** Osoba poniżej 18 roku życia.
- **Inspektor Ochrony Dzieci (IOD):** Osoba odpowiedzialna za działania w zakresie ochrony dzieci, koordynowanie działań międzyagencyjnych, przyjmowanie skarg związanych z ochroną dzieci i promowanie ochrony dzieci w Stowarzyszeniu OM w Polsce.
- **Krzywdzenie:** Wszelkie faktyczne lub usiłowane nadużycia pozycji bezbronności, zróżnicowanej władzy lub zaufania. Nadużycia mogą przybierać formę werbalną, fizyczną, seksualną, zaniedbania emocjonalnego, wykorzystywania komercyjnego i duchowego.

3. Appropriate conduct with children and preventing abuse

The following rules are intended to help protect children and staff while working with children (including teenagers).

3.1 Respect

- The welfare of the child is always paramount.
- Children and adolescents must be treated with respect and dignity.

3.2 Appropriate Language

- Use language and tone that demonstrate respect.
- Engage with children and listen to what they say. Confirm your understanding.
- Aggressive, demeaning, racist, sexually explicit, or suggestive language is prohibited.

3.3 Safety of Children

- Always consider children's safety when undertaking activities. Ensure areas are safe and clean before starting programmes.
- Gates, wickets, and entry doors should be locked or supervised to control children's movement.
- Never leave tools, chemicals, or medicines unattended in children's areas.
- Guide children out of dangerous areas and escort them to their parents if necessary.
- Avoid areas with special safety requirements, such as pools; seek parental permission if required.

3.4 Physical Contact

- Physical contact should be careful and informed to avoid misunderstandings.
- Contact may be used when helpful to the child (e.g., first aid, comfort) and within commonly accepted behaviours (e.g., high-fives, brief hugs in public).
- Respect the child's personal space, privacy, and autonomy.
- Do not use physical contact to meet your own emotional needs.

3. Właściwe postępowanie wobec dzieci i zapobieganie krzywdzeniu

Poniższe zasady mają na celu ochronę dzieci i personelu podczas pracy z dziećmi (w tym młodzieżą).

3.1 Szacunek

- Dobro dziecka jest zawsze kwestią nadrzędną.
- Dzieci i młodzież należy traktować z szacunkiem i godnością.

3.2 Odpowiedni język

- Używaj języka i tonu, które okazują szacunek.
- Angażuj się w rozmowę z dziećmi i słuchaj tego, co mówią. Potwierdź swoje zrozumienie.
- Agresywny, poniżający, rasistowski, wulgarny lub zawierający podteksty seksualne język jest zabroniony.

3.3 Bezpieczeństwo dzieci

- Podczas realizowania zajęć, należy zawsze brać pod uwagę bezpieczeństwo dzieci. Przed rozpoczęciem programów należy upewnić się, że miejsca prowadzenia zajęć są bezpieczne i czyste.
- Bramy, furtki i drzwi wejściowe powinny być zamknięte lub nadzorowane, aby kontrolować przemieszczanie się dzieci.
- Nigdy nie zostawiaj narzędzi, chemikaliów lub leków bez nadzoru w obszarach przeznaczonych dla dzieci.
- Należy wyprowadzić dziecko z niebezpiecznego obszaru i w razie potrzeby odprowadzić je do rodziców.
- Unikaj obszarów o specjalnych wymogach bezpieczeństwa, takich jak baseny; w razie potrzeby uzyskaj zgodę rodziców.

3.4 Kontakt fizyczny

- Kontakt fizyczny powinien być ostrożny i przemyślany, aby uniknąć nieporozumień.
- Kontakt może być stosowany, gdy jest pomocny dla dziecka (np. pierwsza pomoc, pocieszenie) i w ramach powszechnie akceptowanych zachowań (np. przybijanie piątki, krótkie uściski w miejscach publicznych).
- Szanuj przestrzeń osobistą, prywatność i autonomię dziecka.
- Nie wykorzystuj kontaktu fizycznego do zaspokajania własnych potrzeb emocjonalnych.

3.5 Sexual Abuse

- Any sexual proposition, touching, or verbal communication of a sexual nature with a child is strictly prohibited.
- Violations will result in removal from membership and/or employment and will be reported to authorities.

3.6 Child Care

- Parents are responsible for supervising their children unless a designated person is appointed and parents are informed.
- A minimum of two team members must be present with children if parents are absent.

3.7 Being with Children in Private

- Taking children into secluded areas is prohibited.
- Do not be alone with a child without the guardian's knowledge and consent.

3.8 Children in Accommodation

- Do not invite children into staff accommodations without their parents present.
- Children are not permitted to stay overnight in staff accommodations.

3.9 Toilets and Hygiene

- Escort children to parents when they need to use the toilet, if possible.
- If parents are absent, direct children to the restroom entrance and remain outside.
- Children should manage toilet and hygiene activities independently or with parental assistance.
- In hygiene incidents without parents, agree on actions that respect the child's privacy and dignity.

3.10 Disciplining Children

- No physical punishment is allowed.
- Request parents to discipline their child if present.
- Discipline calmly, explain unacceptable behaviour, and encourage positive conduct.
- Ridiculing a child or inciting group rejection is forbidden.

3.5 Nadużycia seksualne

- Wszelkie propozycje seksualne, dotykanie lub komunikacja werbalna o charakterze seksualnym z dzieckiem są surowo zabronione.
- Naruszenia będą skutkować usunięciem z zespołu i/lub rozwiązaniem stosunku pracy i zostaną zgłoszone odpowiednim władzom.

3.6 Opieka nad dziećmi

- Rodzice są odpowiedzialni za nadzorowanie swoich dzieci, chyba że wyznaczona zostanie odpowiednia osoba, a rodzice zostaną o tym poinformowani.
- W przypadku nieobecności rodziców przy dzieciach musi być obecnych co najmniej dwóch członków zespołu.

3.7 Przebywanie z dziećmi w miejscach odoosobnionych

- Zabieranie dzieci w ustronne miejsca jest zabronione.
- Nie wolno przebywać z dzieckiem sam na sam bez wiedzy i zgody opiekuna.

3.8 Dzieci w miejscach zakwaterowania

- Nie wolno zapraszać dzieci do zakwaterowania pracowników bez obecności ich rodziców.
- Dzieci nie mogą nocować w pokojach pracowników.

3.9 Toalety i higiena

- W miarę możliwości należy odprowadzać dzieci do rodziców, gdy muszą skorzystać z toalety.
- Jeśli rodzice są nieobecni, należy skierować dzieci do wejścia do toalety i pozostać na zewnątrz.
- Dzieci powinny radzić sobie z czynnościami toaletowymi i higienicznymi samodzielnie lub z pomocą rodziców.
- W przypadku sytuacji higienicznych bez udziału rodziców, należy uzgodnić działania z poszanowaniem prywatności i godności dziecka.

3.10 Dyscyplinowanie dzieci

- Nie wolno stosować kar fizycznych.
- Poproś rodziców o zdyscyplinowanie dziecka, jeśli są obecni.
- Należy spokojnie stawiać granice postępowania, wyjaśniać niedopuszczalne zachowania i zachęcać do pozytywnego postępowania.
- Wyśmiewanie dziecka lub zachęta do odrzucenia przez grupę są niedopuszczalne.

3.11 Making Promises

- Make only promises you can keep.
- Consult team leaders or parents before making material promises to children.
- Do not promise ongoing contact without ensuring parental agreement.

3.12 Photographing and Publishing Personal Information

- Respect any guidelines on photography from other establishments.
- Always seek parental permission before photographing children or posting their images online.
- Only post images without showing children's faces unless written permission is obtained.
- Use fictional names and avoid identifying information when sharing a child's story.
- Do not share personal or sensitive information about children.
- Do not privately request children's contact details or contact them without parental consent.

3.13 Access to the Internet

- Ensure a secure IT environment is maintained.
- Disable or password-protect devices not in use that children could access.
- Children should only use internet-enabled devices under adult supervision, with age-appropriate content. Prohibited content includes aggressive or sexual materials.
- Content filtering software is recommended on all devices used in Association programmes.

3.14 Third Parties

- Guests or observers must be made aware of the Child Protection Policy.
- Staff should enforce policy compliance from third parties.
- Third parties must not be left alone with children.

3.11 Składanie obietnic

- Składaj tylko obietnice, których możesz dotrzymać.
- Przed złożeniem dzieciom jakichkolwiek obietnic o charakterze materialnym należy skonsultować się z liderami zespołów lub rodzicami.
- Nie obiecuj utrzymywania kontaktu z dzieckiem bez zapewnienia zgody rodziców.

3.12 Fotografowanie i publikowanie danych osobowych

- Przestrzegaj wszelkich wytycznych dotyczących fotografowania wydanych przez inne placówki.
- Przed fotografowaniem dzieci lub publikowaniem ich zdjęć w Internecie należy zawsze uzyskać zgodę rodziców.
- Zdjęcia należy publikować wyłącznie bez pokazywania twarzy dzieci, chyba że uzyskano pisemną zgodę.
- Używaj fikcyjnych imion i unikaj informacji identyfikujących, gdy publikujesz historię dziecka.
- Nie udostępniaj osobistych lub wrażliwych informacji o dzieciach.
- Nie proś dzieci prywatnie o podanie danych kontaktowych ani nie kontaktuj się z nimi bez zgody rodziców.

3.13 Dostęp do Internetu

- Należy zapewnić bezpieczne środowisko informatyczne.
- Należy wyłączyć lub zabezpieczyć hasłem nieużywane urządzenia, do których dzieci mogłyby uzyskać dostęp.
- Dzieci powinny korzystać z urządzeń z dostępem do internetu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, z treściami dostosowanymi do wieku. Zabronione treści obejmują materiały agresywne lub seksualne.
- Oprogramowanie filtrujące treści jest zalecane na wszystkich urządzeniach używanych w programach Stowarzyszenia.

3.14 Osoby trzecie

- Goście lub obserwatorzy muszą zostać zapoznani z Polityką Ochrony Dzieci.
- Personel powinien egzekwować przestrzeganie Polityki przez osoby trzecie.
- Osoby trzecie nie mogą pozostawać same z dziećmi.

4. Reporting Abuse or Harassment

- Report concerns about a child's condition or adult behaviour to the leader immediately. If the leader is involved, contact Child Protection Officer or report through email at grievance@om.org, monitored by OM Global People Services.
- Indicators of abuse may include direct disclosure, physical or emotional signs, or suspicious staff behaviour.
- If a child discloses abuse, listen, reassure, and report it without promising secrecy.
- If a child is in immediate danger, do not leave them alone; find help immediately. Provide necessary support to any potential abuse victim.
- Report concerns openly, using the "who needs to know" principle.
- Suspected irregularities will be reported to the Child Protection Officer, who will inform the Board of the Association, and others as required by law and record the report in their registry.
- The concern will be addressed in accordance to the Complaint Mechanism.

5. Complaints Mechanism

The Field Leader of OM in Poland appoints a Child Protection Officer responsible for overseeing the handling of complaints related to Child Protection.

CHP Officer's Responsibilities

- **Report Review:** Start reviewing reports of abuse or harassment within one week of receipt.
- **Complaint Assessment:** Decide if complaints meet the criteria for investigation (gross misconduct) or can be handled as minor misconduct.
- **Engage Investigator:** Arrange for an Investigator when required and support the investigation process.
- **Convene Misconduct Panel:** Call the Misconduct Panel after an investigation to review findings.

4. Zgłaszanie krzywdzenia lub nękania

- Niezwłocznie zgłaszaj swojemu liderowi obawy dotyczące stanu dziecka lub zachowania osoby dorosłej. Jeśli w sprawę zaangażowany jest lider, należy skontaktować się z Inspektorem ds. Ochrony Dzieci lub wysłać zgłoszenie pocztą elektroniczną na adres grievance@om.org, (OM Global People Services).
- Oznaki nadużyć mogą obejmować bezpośrednie ujawnienie, objawy fizyczne lub emocjonalne lub podejrzanе zachowanie personelu. Reaguj, zgłaszając sprawę liderowi (lub skontaktuj się z Inspektorem ds. Ochrony Dzieci, jeśli lider jest zaangażowany w sprawę).
- Jeśli dziecko ujawni przypadek krzywdzenia, należy go wysłuchać, uspokoić i zawiadomić odpowiednie osoby. Nie należy obiecywać zachowania tajemnicy.
- Jeśli dziecko jest w bezpośrednim niebezpieczeństwie, nie zostawiaj go samego; natychmiast znajdź pomoc. Należy zapewnić wsparcie każdej potencjalnej ofierze nadużyć.
- Obawy należy zgłaszać otwarcie, stosując zasadę "kto powinien wiedzieć".
- Podejrzewane nieprawidłowości będą każdorazowo zgłaszane Inspektorowi ds. Ochrony Dzieci, który poinformuje Zarząd Stowarzyszenia i innych zgodnie z wymogami prawa oraz prowadzi rejestr zgłoszeń.
- Obawy zostaną rozpatrzone zgodnie z mechanizmem składania skarg.

5. Mechanizm składania skarg

Dyrektor Krajowy OM w Polsce wyznacza Inspektora Ochrony Dzieci (IOD) odpowiedzialnego za nadzór nad rozpatrywaniem skarg dot. ochrony dzieci.

Obowiązki IOD:

- **Rozpatrywanie zgłoszeń:** Rozpoczęcie procesu weryfikacji zgłoszeń dotyczących krzywdzenia nękania w ciągu tygodnia od ich otrzymania.
- **Ocena skargi:** Podjęcie decyzji, czy skarga spełnia kryteria formalnego dochodzenia (poważne wykroczenie), czy też może zostać potraktowana jako drobne wykroczenie.
- **Zaangażowanie Śledczego:** W razie potrzeby organizuje śledczego i wspiera proces formalnego dochodzenia.
- **Zwołanie Panelu ds. Wykroczeń:** Zwołanie panelu ds. wykroczeń po przeprowadzeniu dochodzenia w celu analizy ustaleń.

- **Support Complainants:** Ensure complainants receive consultation and necessary care services.
- **Review Local Laws:** Keep updated on laws regarding child protection and child abuse.
- **Training for Leaders:** Ensure senior managers and leaders receive Child Protection training within one month of joining.
- **Team Training:** Ensure all teams are trained on Child Protection standards.
- **Representation:** Represent OM Poland at Child Protection Network meetings.
- **Annual Reporting:** Produce yearly reports on Child Protection complaints and actions taken.

Field Leader Responsibilities

- **Assign Child Protection Inspector:** Appoint the Child Protection Inspector to manage the Child Protection activities.
- **Ensure Code Compliance:** Confirm every employee signs the Child Protection Policy upon starting.
- **Support Investigations:** Assist in the Investigator's work and ensure thorough inquiries.
- **Implement Decisions:** Ensure Misconduct Panel decisions are executed.

OM in Poland Misconduct Panel

Formed for cases of gross misconduct, the Panel reviews investigation outcomes and makes decisions on disciplinary actions.

- **Composition:** Includes the Field Leader, Child Protection Officer, and Board members.
- **Timely Convening:** Convene within four weeks of a report.
- **Decision Making:** Review the investigation report and decide on actions.
- **Complainant Support:** Determine further non-monetary support for the survivor if needed.

6. Staff and volunteer verification

- OM in Poland will make every effort to recruit and educate staff with particular

- **Wspieranie Osób Wnoszących Skargę:** Zapewnienie skarżącym konsultacji i niezbędnych usług opiekuńczych.
- **Przegląd lokalnych przepisów:** Bieżące zapoznawanie się z przepisami dotyczącymi ochrony i bezpieczeństwa dzieci.
- **Szkolenie liderów:** Dopilnowanie, by kierownicy wyższego szczebla i liderzy przeszli szkolenie Ochrony Dzieci w ciągu miesiąca od dołączenia do zespołu.
- **Szkolenie zespołów:** Zapewnienie, by wszystkie zespoły zostały przeszkolone w zakresie Ochrony Dzieci.
- **Reprezentacja:** Reprezentowanie OM Polska na spotkaniach dot. Ochrony Dzieci.
- **Raportowanie roczne:** Sporządzanie rocznych raportów dotyczących skarg z zakresu Ochrony Dzieci i podjętych działań.

Obowiązki Dyrektora Krajowego

- **Wyznaczenie IOD:** Wyznaczenie Inspektora Ochrony Dzieci do zarządzania działaniami z tego obszaru.
- **Zapewnienie zgodności z kodeksem:** Upewnienie się, że każdy pracownik podpisał Politykę Ochrony Dzieci po rozpoczęciu współpracy.
- **Wspieranie dochodzeń:** Pomoc w pracy Śledczego i rzetelne prowadzenie dochodzeń.
- **Wdrażanie decyzji:** Dopilnowanie, aby decyzje Panelu ds. Wykroczeń były wykonywane.

Panel ds. Wykroczeń OM w Polsce

Utworzony w przypadku rażącego wykroczenia, Panel dokonuje analizy wyników dochodzenia i podejmuje decyzje w sprawie działań dyscyplinarnych.

- **Skład:** Obejmuje Dyrektora Krajowego, Inspektora Ochrony Dzieci i członków Zarządu.
- **Terminowe zwołanie:** Zwołanie w ciągu czterech tygodni od sporządzenia raportu przez Śledczego.
- **Podejmowanie Decyzji:** Analiza raportu z dochodzenia i podjęcie decyzji o dalszych działaniach.
- **Wsparcie dla Osoby Poszkodowanej:** Określenie dalszego wsparcia niepieniężnego dla osoby poszkodowanej wg. potrzeb.

6. Weryfikacja personelu i wolontariuszy

- OM w Polsce dąży do wszelkich starań, by rekrutować oraz kształcić pracowników ze

attention to the protection and safety of children.

- The rules concerning the verification of criminal records can be found in Article 21 of the Polish Act of 13 May 2016 on Preventing the Risk of Sexual Offences and Protecting Minors.

6. Dealing with inappropriate behaviour of Children

- Set clear boundaries and discipline without physical punishment.
- Ask misbehaving children to stop and explain why the behaviour is unacceptable.
- If behaviour continues, remove the child from the area and contact parents if necessary.
- In cases of harm or danger, remove other children and seek help from the team leader.

Commitment

Every employee, volunteer, and participant in OM activities is expected to read, acknowledge, and abide by this Code of Conduct.

zwróceniem szczególnej uwagi na ochronę i bezpieczeństwo dzieci.

- Zasady dotyczące weryfikacji danych o karalności znajdują się w art. 21 ustawy z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym i ochronie małoletnich.

6. Radzenie sobie z niewłaściwym zachowaniem dzieci

- Wyznaczaj jasne granice i dyscyplinuj bez stosowania kar fizycznych.
- Poproś niewłaściwie zachowujące się dzieci, aby przestały i wyjaśnij, dlaczego ich zachowanie jest niedopuszczalne.
- Jeśli zachowanie nie ustaje, usuń dziecko z miejsca zajęć i w razie potrzeby skontaktuj się z rodzicami.
- W przypadku istotnego zagrożenia lub krzywdy, usuń inne dzieci i zwróć się o pomoc do lidera zespołu.

Zobowiązanie

Oczekuje się, że każdy pracownik, wolontariusz i uczestnik działań OM zapozna się z niniejszym Kodeksem Postępowania, przyjmie go do wiadomości i będzie go przestrzegać.

Child Protection Officer / Inspektor Ochrony Dzieci:

Katarzyna Gutowska-Maślanka, Katarzyna.Gutowska@om.org +48 605 677 767

Date of Approval / Data zatwierdzenia: August 29, 2024 / 29 sierpnia 2024

Next Review / Zaplanowana aktualizacja: August 2026 / Sierpień 2026